

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

26 OCTOBRE 2007

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2008**

Index

	Page
Projet de règlement	3
Tableau	5

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2007-2008

26 OKTOBER 2007

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2008**

Inhoudsopgave

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel	5

PROJET DE REGLEMENT**contenant le Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2008**

LE GOUVERNEMENT,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 2008 un crédit s'élevant au montant ci-après :

en milliers d'euros	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement – Ordonnancerings- kredieten	in duizend euro
Crédits non dissociés	140.886	140.886	Niet-gesplitste kredieten

Article 3

L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

ONTWERP VAN VERORDENING**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2008**

DE REGERING,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel wordt voor het begrotingsjaar 2008 een krediet geopend ten bedrage van :

Artikel 3

De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in haar naam en voor haar rekening uitgaven te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande agglomeratiebegrotingen.

Article 4

L'article de dépenses 45.11 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non limitatif.

Article 5

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Bruxelles, le 25 octobre 2007

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire-adjoint,

Marc ARTIGES

Artikel 4

Het uitgavenartikel 45.11 "Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" is niet limitatief.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2008.

Brussel, 25 oktober 2007

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

TABLEAU

—————

TABEL

(en milliers d'euros)	A.B. B.A.	Initial 2008 Initieel 2008	(in duizend euro)
PARTIE I			DEEL I
Dépenses propres à l'Agglomération			Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00			AFDELING 00
<i>Transfert de revenus</i>			<i>Overdracht van de inkomsten</i>
00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)	45.11	140.886	00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)
Total de la division 00 et de la Partie I		140.886	Totaal van afdeling 00 en van Deel I

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 octobre 2007.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van 25 oktober 2007.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

